

# Digitale Dokumentation

---

Digitale Betriebsanleitung für  
Maschinen und Konsumprodukte

# Was ist digitale Dokumentation?

Der Begriff „Digitale Dokumentation“ ist weit gefasst und nicht eindeutig festgelegt. Grundsätzlich bezieht sich digitale Dokumentation auf digitale Informationsformate, die weit über den reinen Text hinausgehen. Dazu gehören neben Textdokumenten auch multimediale Elemente wie Audios, Videos, Animationen und interaktive Inhalte, wie z.B. e-Learning und Quizzes/Lernspiele, die eine umfassendere und dynamischere Informationsvermittlung ermöglichen. Digitale Dokumentation kann auf unterschiedliche Arten bereitgestellt werden:

- **PDF**  
Ist in der Regel eine starre bzw. druckfähige Dokumentation, die auch per Download zur Verfügung gestellt werden kann. PDF nutzt aber nicht alle Möglichkeiten, die digitale Dokumentation bieten kann.
- **HTMLHelp oder auch Winhelp**  
Nicht mehr aktuell, aber immer noch gebräuchlich: bietet Volltextsuche, Inhaltsverzeichnis, Indexverzeichnis und Kontextsensitivität.
- **Reines HTML5**  
Wird im Browser angezeigt und bietet interaktive Funktionen wie Hyperlinks. Ermöglicht flexible Nutzung, nutzt viele Vorteile der digitalen Dokumentation, jedoch weniger für den Offline-Gebrauch geeignet.
- **Responsives HTML5**  
Ergänzt mit speziellen Frameworks, sodass auch hier Volltextsuche, Inhaltsverzeichnis, Indexverzeichnis, Kontextsensitivität und mehr zur Verfügung stehen können.



- **Smartphone-Apps und Webseiten spezialisiert für die Technische Dokumentation**  
Über diese kann sich ein Kunde unterschiedliche Informationen zu einem Produkt herunterladen, z. B. Datenblätter, Anleitungen, Softwareupdates, etc.
- **HMI**  
Hilfen in unterschiedlichen Formaten direkt in der Steuerung der Maschine.
- **Content Delivery Portale (CDP)**  
Die modernste Form der elektronischen Dokumentation. Sie bieten eine zentrale Plattform zur Bereitstellung technischer Informationen. Sie vereinen Inhalte aus verschiedenen Quellen und ermöglichen die einfache Verwaltung kundenspezifischer Portale.

Gute digitale Dokumentation ist mehr als nur ein PDF - sie nutzt die Möglichkeiten für die Darstellung auf den unterschiedlichen digitalen Endgeräten voll aus.

## Digitale Dokumentation im Maschinenbau

Lange galt, dass die Dokumentation zwingend auf Papier erfolgen muss. Doch das ist überholt! Der rechtliche Rahmen hat sich geändert:

- Die neue Maschinenverordnung (EU) 2023/1230 vom 14.06.2023 (MVO) erlaubt die digitale Dokumentation ausdrücklich.
- Der aktuelle Guide zur Maschinenrichtlinie 2006/42/EG (MRL) erlaubt mit Bezug auf die MVO digitale Dokumentation 1:1, wie in der MVO definiert.
- Maschinen, die von „nicht professionellen Anwendern“ genutzt werden, benötigen nach MVO auf Papier Sicherheitsinformationen für den gesamten Lebenszyklus.
- Die digitale Dokumentation muss während der gesamten Lebensdauer der Maschine verfügbar (downloadbar) vorhanden sein.
- Die digitale Dokumentation muss vom Nutzer ausgedruckt werden können.
- Der Kunde kann die Papierdokumentation zum Zeitpunkt des Kaufs anfordern, dabei dürfen für den Kunden keine zusätzlichen Kosten anfallen.

# Digitale Anleitungen für Konsumprodukte

Für viele Konsumprodukte gibt es spezielle, ausführliche Normen, in denen auch die Inhalte der Benutzerinformationen, insbesondere der Sicherheitshinweise vorgeschrieben sind.

Beispiel: DIN EN 15194 Fahrräder – Elektromotorisch unterstützte Räder – EPAC

Die hierin enthaltenen Vorgaben müssen jeweils produktindividuell beachtet werden.

---

## Die Vorteile digitaler Dokumentation

### Anderes Leseverhalten berücksichtigen

Ein wesentlicher Vorteil digitaler Dokumentation ist, dass sie sich an das tatsächliche Leseverhalten der Nutzer anpasst und damit Supportanfragen reduziert. Die meisten Nutzer lesen nicht linear, sondern:

- Suchen gezielt nach Informationen
- Scannen den gefundenen Inhalt
- Vertiefen sich nur, wenn der Inhalt relevant ist

### Wir unterstützen Sie

Da der Zugriff häufig über eine Suche erfolgt, muss der Kontext des Inhalts klar erkennbar sein, um die Relevanz einzuschätzen. Die Dokumentation sollte folgendes beinhalten:

- Navigation, ermöglicht den Nutzern, von gefundenen Informationen zu verwandten Inhalten zu gelangen.
  - Präzise Suche, die Details wie Produkt und Version berücksichtigt, um passende Inhalte bereitzustellen.
- 

## Strukturierungsmethodik und Redaktionssysteme

Das AraKonzept bietet eine effektive Möglichkeit zum Umstrukturieren. Technisch wird es durch Redaktionssysteme (CCMS) unterstützt, die eine modulare Verwaltung und Wiederverwendung von Inhalten ermöglichen.

- Inhalte lassen sich aus einer Quelle in allen Zielformaten zur Verfügung stellen
- Flexibilität und zentrale Verwaltung der Inhalte

Die genauen Möglichkeiten variieren je nach gewähltem System. reinsch unterstützt seine Kunden:

- bei der Auswahl des passenden Systems
- bei der Einführung und methodischen Befüllung
- beim Wechsel von einer traditionellen zu einer modernen Redaktionsumgebung.

## Vorteile eines Content Delivery Portal (CDP)

Ein Content Delivery Portal (CDP) geht über die reine Bereitstellung von Inhalten hinaus. Das CDP optimiert die Suche durch:

- Nutzung von Metadaten, die im Redaktionssystem vergeben wurden
- erweiterte Metadaten, die zu einem Wissensnetzwerk ausgebaut werden können. Diese können zu einem Wissensnetzwerk ausgebaut werden.

In Kombination mit einer kundenspezifischen KI ermöglichen CDPs den Nutzern:

- schnelle und präzise Antworten auf spezifische Fragen zu erhalten
- effizienten Zugriff auf die richtigen Informationen in der passenden Sprache und Version

Auch der Support profitiert stark davon, da er stets die gewünschte Version in der gewünschten Sprache zur Verfügung hat, was die Servicequalität und Effizienz erhöht.

# reinisch GmbH – Ihr Partner für zukunftssichere Dokumentation



Seit **über 30 Jahren** steht die reinisch GmbH für Expertenwissen und exzellenten Service. Wir sind Ihr kompetenter Partner, um die redaktionellen Herausforderungen der Technischen Dokumentation erfolgreich zu meistern.

Unser interdisziplinäres Team aus erfahrenen technischen Redakteuren, Ingenieuren, Fachübersetzern und Grafikern kombiniert tiefes Fachwissen mit strategischem Weitblick. Wir machen aus komplexen Anforderungen klare, normgerechte und ansprechende Informationsprodukte.

## Unsere Leistungen für Ihre moderne Dokumentation!

### #1

#### **Bedarfsermittlung für elektronische Dokumentation**

Wir ermitteln gemeinsam mit Ihnen, welche Anforderungen und Ziele Sie mit Ihrer elektronischen Dokumentation verfolgen.

### #2

#### **Analyse der Dokumente auf inhaltliche und strukturelle Eignung**

Wir überprüfen Ihre bestehenden Dokumente, um sicherzustellen, dass sie den Anforderungen einer elektronischen Dokumentation entsprechen.

### #3

#### **Auswahl eines passenden CCMS bei Bedarf**

Falls Sie noch kein CCMS nutzen, helfen wir Ihnen, das System zu finden, das am besten zu Ihren Anforderungen passt.

### #4

#### **Unterstützung beim Umstieg auf ein CCMS und redaktionelle Anpassungen**

Wir begleiten Sie bei der Implementierung eines neuen CCMS und bieten redaktionelle Dienstleistungen zur Anpassung Ihrer Inhalte.

### #5

#### **Klärung des Zusatznutzens eines CDP**

Wir erarbeiten mit Ihnen, welchen Mehrwert ein Content Delivery Portal (CDP) für Ihre Dokumentationsstrategie bietet.

### #6

#### **Suche und Betreuung bei der Einführung eines geeigneten CDP**

Wir identifizieren das passende CDP für Sie und begleiten Sie während der Implementierung und darüber hinaus.

### #7

#### **Bereitstellung und Pflege der Dokumentation für Ihre Kunden**

Wir sorgen dafür, dass Ihre Dokumentation für Ihre Kunden auf unterschiedlichen Plattformen (Website, Content-Portal usw.) verfügbar bleibt.

### #8

#### **Schulungen und Trainings für Ihre Teams**

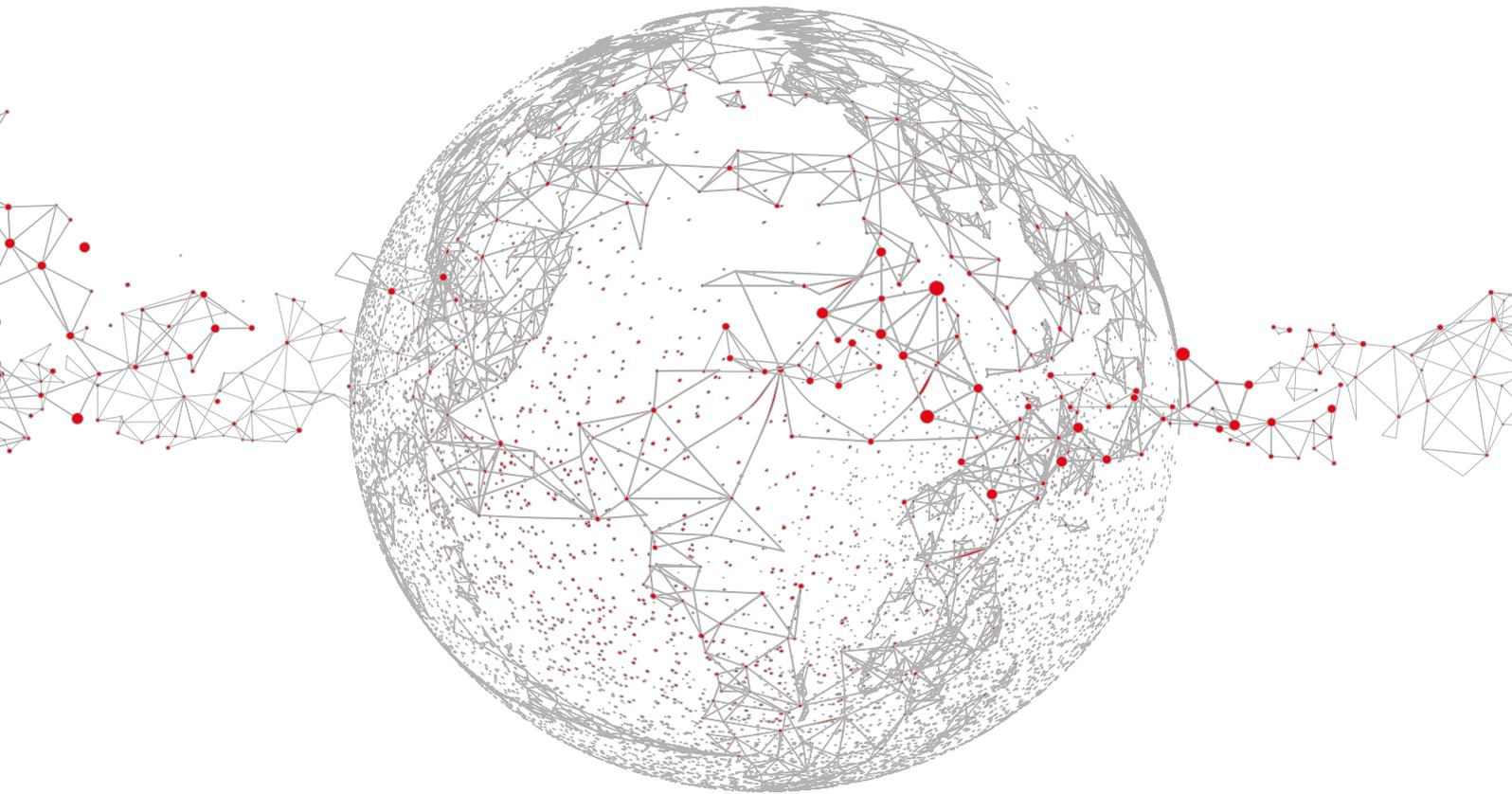
Wir schulen Ihre Teams im Umgang mit neuen Systemen und der Umsetzung elektronischer Dokumentation, damit sie diese effizient nutzen können.



Ihr Partner für Technische Kommunikation

## Weitere Flyer zu folgenden Themen finden Sie als Download bequem auf unserer Homepage [www.reinisch.de](http://www.reinisch.de):

- Neue Medien Digitalisierung
- Augmented Reality
- Anlagen- und Zulieferdokumentation
- ATEX- Explosionsschutz
- Bauproduktenverordnung
- Beratung Produktauswahl
- Technische Dokumentation
- Grafik & Visualisierung
- Outsourcing & Outtasking
- Consulting
- Schulung & E-Learning
- Produktsicherheit
- Übersetzungsmanagement
- S1000D



## Nehmen Sie mit uns Kontakt auf!

**reinisch Karlsruhe**  
Am Sandfeld 15A  
76149 Karlsruhe  
+49 (0) 721 66377-0

**reinisch Hannover**  
Rendsburger Str. 16  
30659 Hannover  
+49 (0) 511 54550-889

**reinisch Düsseldorf**  
Bäckerstraße 2  
40213 Düsseldorf  
+49 (0) 2161 46893-0

**reinisch Hanau**  
Eugen-Kaiser-Str. 33  
63450 Hanau  
+49 (0) 6181 9328-0

**reinisch Stuttgart**  
Neue Weinsteige 69/71  
70180 Stuttgart  
+49 (0) 711 320657-01

**reinisch München**  
Leopoldstraße 23  
80802 München  
+49 (0) 89 2500710010

**Projektbüros:**  
Berlin, Leipzig



[www.reinisch.de](http://www.reinisch.de)  
[info@reinisch.de](mailto:info@reinisch.de)